

Die Weihnachtsgeschichte

Ein Spiel für Kinder von Carl Orff

Bayrischer Originaltext

Sprecher:

Und es waren Hirten in der selbigen
Gegend auf dem Felde bei den Hürden,
die hüteten des Nachts ihre Herde.

Die Hirten sprechen:

1. San d'Schaf schon drinn?
2. D' letztn Lampl habn ma in' Pferch.
1. Zünd's Feuer an, daß's die wildn Viecher schredit
und daß ma net friern.
Kalt werd's bei derer sternklaren Nacht.
3. San d'Schaf schon drinn?
2. San alle beinander.
1. Der Alte darf schlafen, weil der eh nix hört.
2. D'Händ werden ganz gestrig, die Kälin heißt,
und der Ton gefriert ein in der Flautn.
1. Ruckts näher zum Feuer!
2. Hörst nix? Is da was los?
D'Lampl gebn heut gar kein' Fried,
und d'Hund belln. Hörst es?
1. Was werd's schon sein?
Ruckts allsamt nah zusammen,
auf daß uns warm wird.
2. Du, wach auf, mir hat was in'n Kopf
... na, net traent hat mir's
schauz den großmächtigen Schaus.
1. Dös werd schon der Kindergarten sein.
2. Is grad erst Mittag,
Schauz, an welchen Glanz und Lumen,
3. Werdn d'Schafschädel.
2. Dös san d'Schafschädel.
1. So was hab' so nie gesehn,
wie d' Hirsche, die den Schaus
im Himmel.
2. Aa, so wie
vor dem Krieg
die Leute sich
versteckten.

„Sie sind hier nicht zu Hause mehr,“ vernehmige
der Sprecher. „Sie sind zu allem Volk verhafte
n worden, und sie sind beide des Heiland geboren,
der Mensch aus dem Herzen, in der Stadt Davids.
Sie sind zu ihrem Zuhause: Ihr werdet finden das
Kind, das Gott gewollt und in einer Krippe liegen.“
„Amen!“ riefen die Hirten.

„Amen zu ewigis Deo,
Herr sei Gott in der Höhe
und Freude auf Erden
und den Menschen ein Wohlgefallen.“

Die Hirten:

1. Da schauz, die vielen Engeln,
2. a ganzes Schock,
3. mehrer!

1. viel hundert!
2. mehrer ...
1. zwölftausend gwiss!
2. wann's langt ...
1. Itzt fliegn s' wieder ...
2. Werdn kleiner und
schlupfn zum Hörn
und den Schaut, daß
1. Hat san s' alle lust
2. Dös versteckt sindur!
3. Wes kann so klein
1. Seit ist so klein
2. Er gesagt,
und das halb so groß
hat er gesagt,
3. Und das halb so groß
hat er gesagt,
4. Und das halb so groß
hat er gesagt,
5. Und das halb so groß
hat er gesagt,
6. Und das halb so groß
hat er gesagt,
7. Und das halb so groß
hat er gesagt,
8. Und das halb so groß
hat er gesagt,
9. Und das halb so groß
hat er gesagt,
10. Und das halb so groß
hat er gesagt,
11. Und das halb so groß
hat er gesagt,
12. Und das halb so groß
hat er gesagt,
13. Und das halb so groß
hat er gesagt,
14. Und das halb so groß
hat er gesagt,
15. Und das halb so groß
hat er gesagt,
16. Und das halb so groß
hat er gesagt,
17. Und das halb so groß
hat er gesagt,
18. Und das halb so groß
hat er gesagt,
19. Und das halb so groß
hat er gesagt,
20. Und das halb so groß
hat er gesagt,
21. Und das halb so groß
hat er gesagt,
22. Und das halb so groß
hat er gesagt,
23. Und das halb so groß
hat er gesagt,
24. Und das halb so groß
hat er gesagt,
25. Und das halb so groß
hat er gesagt,
26. Und das halb so groß
hat er gesagt,
27. Und das halb so groß
hat er gesagt,
28. Und das halb so groß
hat er gesagt,
29. Und das halb so groß
hat er gesagt,
30. Und das halb so groß
hat er gesagt,
31. Und das halb so groß
hat er gesagt,
32. Und das halb so groß
hat er gesagt,
33. Und das halb so groß
hat er gesagt,
34. Und das halb so groß
hat er gesagt,
35. Und das halb so groß
hat er gesagt,
36. Und das halb so groß
hat er gesagt,
37. Und das halb so groß
hat er gesagt,
38. Und das halb so groß
hat er gesagt,
39. Und das halb so groß
hat er gesagt,
40. Und das halb so groß
hat er gesagt,
41. Und das halb so groß
hat er gesagt,
42. Und das halb so groß
hat er gesagt,
43. Und das halb so groß
hat er gesagt,
44. Und das halb so groß
hat er gesagt,
45. Und das halb so groß
hat er gesagt,
46. Und das halb so groß
hat er gesagt,
47. Und das halb so groß
hat er gesagt,
48. Und das halb so groß
hat er gesagt,
49. Und das halb so groß
hat er gesagt,
50. Und das halb so groß
hat er gesagt,
51. Und das halb so groß
hat er gesagt,
52. Und das halb so groß
hat er gesagt,
53. Und das halb so groß
hat er gesagt,
54. Und das halb so groß
hat er gesagt,
55. Und das halb so groß
hat er gesagt,
56. Und das halb so groß
hat er gesagt,
57. Und das halb so groß
hat er gesagt,
58. Und das halb so groß
hat er gesagt,
59. Und das halb so groß
hat er gesagt,
60. Und das halb so groß
hat er gesagt,
61. Und das halb so groß
hat er gesagt,
62. Und das halb so groß
hat er gesagt,
63. Und das halb so groß
hat er gesagt,
64. Und das halb so groß
hat er gesagt,
65. Und das halb so groß
hat er gesagt,
66. Und das halb so groß
hat er gesagt,
67. Und das halb so groß
hat er gesagt,
68. Und das halb so groß
hat er gesagt,
69. Und das halb so groß
hat er gesagt,
70. Und das halb so groß
hat er gesagt,
71. Und das halb so groß
hat er gesagt,
72. Und das halb so groß
hat er gesagt,
73. Und das halb so groß
hat er gesagt,
74. Und das halb so groß
hat er gesagt,
75. Und das halb so groß
hat er gesagt,
76. Und das halb so groß
hat er gesagt,
77. Und das halb so groß
hat er gesagt,
78. Und das halb so groß
hat er gesagt,
79. Und das halb so groß
hat er gesagt,
80. Und das halb so groß
hat er gesagt,
81. Und das halb so groß
hat er gesagt,
82. Und das halb so groß
hat er gesagt,
83. Und das halb so groß
hat er gesagt,
84. Und das halb so groß
hat er gesagt,
85. Und das halb so groß
hat er gesagt,
86. Und das halb so groß
hat er gesagt,
87. Und das halb so groß
hat er gesagt,
88. Und das halb so groß
hat er gesagt,
89. Und das halb so groß
hat er gesagt,
90. Und das halb so groß
hat er gesagt,
91. Und das halb so groß
hat er gesagt,
92. Und das halb so groß
hat er gesagt,
93. Und das halb so groß
hat er gesagt,
94. Und das halb so groß
hat er gesagt,
95. Und das halb so groß
hat er gesagt,
96. Und das halb so groß
hat er gesagt,
97. Und das halb so groß
hat er gesagt,
98. Und das halb so groß
hat er gesagt,
99. Und das halb so groß
hat er gesagt,
100. Und das halb so groß
hat er gesagt,

Chor der Hirten:

Als ich bei meinen Schafen wacht,
ein Engel mir die Botschaft bracht,
des bin ich froh,
benedicamus Domino.

Er sagt, es soll geboren sein,
zu Bethlehem ein Kindlein,
des bin ich froh,
benedicamus Domino.

Er sagt, das Kind ligt da im Stall
und sollt die Welt erlösen all,
des bin ich froh,
benedicamus Domino.

Das Kind zu mir sein Äuglein wandt,
mein Herz gab ich in seine Hand,
des bin ich froh,
benedicamus Domino.

